

# ***Swingline Optima Grip Electric Stapler - 48207***

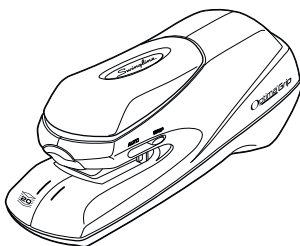
Instruction Manual



*Provided by*

**MyBinding.com**  
*When Image Matters.*

Call Us at 1-800-944-4573



## Optima<sup>®</sup> Grip

electric stapler

model 48207

agrafeuse électrique

modèle 48207

engrapadora eléctrica

modelo 48207

Register your product online @ [www.swingline.com](http://www.swingline.com)  
Enregistrez votre produit en ligne @ [www.swingline.com](http://www.swingline.com)  
Registre su producto por Internet en [www.swingline.com](http://www.swingline.com)

*Swingline*<sup>®</sup>

## LIMITED TWO-YEAR WARRANTY

ACCO Brands warrants to the original consumer purchaser for two-years that this product will be free from original defects in materials or workmanship under normal use. Should this product fail to perform for either of the above reasons, ACCO Brands, in its discretion, will repair or replace the defective product with an equivalent product at no charge to you, other than certain transportation charges. You are responsible for the costs of shipping the defective product to ACCO Brands or its designated repair center.

**This warranty also does not cover damage to the product due to abuse, misuse, neglect, accident, modification or damage during shipping.**

THIS WARRANTY IS THE EXCLUSIVE WARRANTY OF ACCO BRANDS, AND IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING THOSE OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IN NO EVENT SHALL ACCO BRANDS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

ACCO Brands will advise you of the procedure to follow in making warranty claims. Contact ACCO Brands using the telephone number below, with a model number/description of the product, description of the defect, proof of original purchase, and your name, address, and area code and telephone number.

## GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS

ACCO Canada, Inc. offre au consommateur acheteur d'origine une garantie de deux ans contre vices de matériaux et de fabrication de ce produit dans le cadre d'une utilisation normale. Au cas où la performance de ce produit se trouverait affectée pour l'une des deux raisons précitées ci-dessus, ACCO Canada, Inc., à sa discrétion, réparera ou remplacera le produit défectueux par un produit équivalent gratuitement, à l'exclusion de certain frais de port qui demeureront à votre charge. Vous prendrez en charge les frais de port du produit défectueux lorsque vous l'enverrez à ACCO Canada, Inc. ou au centre de réparations désigné.

**Cette garantie ne concerne pas les dommages résultant d'un mauvais traitement, d'une mauvaise utilisation, de négligence, d'accident, de modification ou de dégâts survenus lors de l'expédition.**

CETTE GARANTIE EST LA GARANTIE EXCLUSIVE DE ACCO CANADA, INC., ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPLICITE OU TACITE, Y COMPRIS CELLES CONCERNANT LA QUALITÉ MARCHANDE ET SON ADAPTATION À UN EMPLOI PARTICULIER, DANS AUCUN CAS, ACCO BRANDS, INC. N'EST RESPONSABLE DE DOMMAGE DIRECT, ACCESSOIRE OU INDIRECT, QUEL QU'IL SOIT. Certains états ou provinces ne prescrivent pas à l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, auquel cas, la limitation ou exclusion citée ci-dessus ne s'appliquerait pas à vous. Cette garantie vous donne des droits précis, et vous êtes susceptibles de bénéficier aussi d'autres droits qui varient d'un état ou d'une province à l'autre.

ACCO Canada, Inc. vous avisera de la procédure à suivre si vous avez recours à la garantie. Contactez ACCO Canada, Inc. au numéro de téléphone ci-dessous, en donnant le numéro du modèle du produit et sa description, la preuve d'achat d'origine, votre nom, adresse, indicatif régional et numéro de téléphone.

## GARANTÍA LIMITADA DE DOS AÑOS

ACCO Mexicana S.A. de C.V. garantiza por dos años al comprador consumidor original que este producto estará libre de defectos de origen de materiales o mano de obra en condiciones de uso normal. En caso de que este producto no funcione correctamente por cualquiera de las razones arriba citadas, ACCO Mexicana S.A. de C.V., a la sola discreción de la compañía, reparará o reemplazará el producto defectuoso por un producto equivalente sin cargo para usted, excepto ciertos cargos de transporte. Usted es responsable de pagar los costos de despacho del producto defectuoso a ACCO Mexicana S.A. de C.V. o a su centro de reparaciones designado.

**Asimismo, esta garantía no cubre los daños del producto debidos a abuso, mal uso, negligencia, accidente, modificación o daños durante el transporte.**

ESTA GARANTÍA ES LA GARANTÍA EXCLUSIVA DE ACCO MEXICANA S.A. DE C.V. Y REEMPLAZA A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS LAS DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR. ACCO MEXICANA S.A. DE C.V. NO SERÁ EN NINGÚN CASO RESPONSABLE LEGAL POR DAÑOS Y PERJUICIOS DIRECTOS, INDIRECTOS, INCIDENTALES O CONSECUENTES DE NINGÚN TIPO. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños y perjuicios incidentales o consecuentes, de modo que la limitación o exclusión precedente puede no ser aplicable a su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede tener otros derechos que varían según la estado.

ACCO Mexicana S.A. de C.V. le informará el procedimiento a seguir para realizar los reclamos de garantía. Contacte a ACCO Mexicana S.A. de C.V. usando el número telefónico abajo indicado, con el número de modelo/descripción del producto, la descripción del defecto, el comprobante de compra original y su nombre, dirección, código de área y número telefónico.

- For best results use standard size Swingline<sup>®</sup> Optima<sup>™</sup> Premium Staples.
- Use 4 AA Alkaline batteries. Do not mix old and new batteries.
- Replace batteries if stapler stalls.
- Remove batteries if stapler not in use for extended period.
- Do not attempt to staple without paper.
- Do not remove documents during stapling.
- Replace batteries or plug in if unit stalls or slows.

- Pour obtenir les meilleurs résultats, utilisez des agrafes de première qualité Swingline<sup>®</sup> Optima<sup>™</sup> de taille standard.
- Utilisez des piles alcalines 4 AA. Ne mélangez pas des piles usées avec des piles neuves.
- Remplacez les piles lorsque l'agrafeuse s'arrête de fonctionner.
- Enlevez les piles lorsque l'agrafeuse demeure inutilisée pendant de longues périodes.
- N'essayez pas d'agrafer sans papier.
- N'enlevez pas les documents pendant que vous agrafez.
- Remplacez les piles ou branchez lorsque l'unité cesse de fonctionner ou qu'elle ralentit.

- Para mejores resultados utilice grapas de tamaño estándar Swingline<sup>®</sup> Optima<sup>™</sup> Premium.
- Use 4 pilas alcalinas AA. No mezcle pilas nuevas con viejas.
- Reemplace las pilas si la engrapadora se detiene.
- Retire las pilas si la engrapadora no se usa por un período extenso de tiempo.
- No intente engrapar sin que haya papel.
- No retire los documentos mientras está engrapando.
- Reemplace las pilas o enchufe la engrapadora si ésta se detiene o disminuye la velocidad.

## Jam Free\*

\*Guaranteed to perform at the highest standards, including no jamming, for the length of the warranty (assuming normal product usage when used with Optima<sup>™</sup> Premium Staples or S.F.<sup>®</sup> 4<sup>®</sup> Premium Staples) or ACCO Brands will replace the product.

## Antiblocage\*

\*Ce produit est garanti quant à des propriétés de fonctionnement correspondant aux normes les plus élevées, sans blocage, pour toute la durée de la garantie (dans le cadre d'un usage normal et si le produit est utilisé avec les agrafes Optima<sup>™</sup> Premium de première qualité ou les agrafes S.F.<sup>®</sup> 4<sup>®</sup> Premium de première qualité) ou ACCO Brands remplacera le produit.

## Libre de Atascamientos\*

\*Se garantiza el funcionamiento con máximo rendimiento y sin atascamientos durante el período de garantía (suponiendo un uso normal del producto con grapas Optima<sup>™</sup> de alta calidad o grapas S.F.<sup>®</sup> 4<sup>®</sup> de alta calidad) o bien ACCO Brands reemplazará el producto.

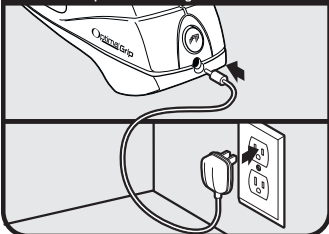
swingline.com

ACCO Brands  
300 TOWER P arkway  
Lincolnton, IL  
60090-3940  
in USA call 1 800 820 8220  
©2009 ACCO Brands  
Made in Swingline  
Standards in China.

ACCO Canada, Inc.  
5 Presidio Court  
Brimpton, Ontario  
L9Y 6E7  
au Canada, appelez le:  
1 800 268 3467  
Fabriqué en Chine selon  
les normes Swingline.

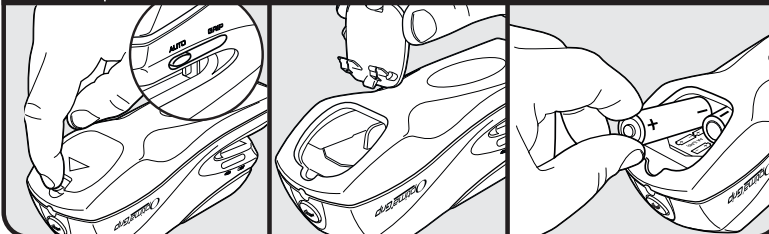
ACCO Mexicana, S.A. de C.V.  
Av. Circuito Industrial Norte #6  
Parque Industrial Lomas  
52000 Lomas de México  
en México llame al helpline:  
01 800 759 60 25  
Fabricada en China según  
normas de Swingline.

**Plug-In Adaptor Power**  
Alimentation avec adaptateur enfilable  
Enchufe adaptador de energía



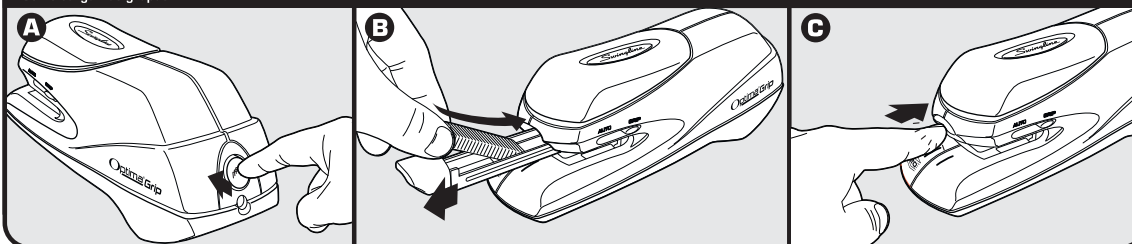
For electrical operation, insert plugs./ Pour le fonctionnement électrique, insérez les fiches./ Para el funcionamiento eléctrico inserte los enchufes.

**Battery Power**  
Alimentation à pile  
Alimentación por batería



To install batteries for portable operation: First slide the USER CONTROL switch to the "Auto" position, then remove battery cover. Insert 4 AA batteries, replace cover./ Pour installer des piles pour un fonctionnement portable: Glissez d'abord l'interrupteur de CONTRÔLE UTILISATEUR en position « Auto », puis enlever le couvercle du logement de piles. Insérer 4 piles AA et le replacer./ Para instalar baterías para una operación portátil: Primero, deslice el interruptor USER CONTROL (CONTROL DEL USUARIO) a la posición "Auto" y luego retire la cubierta de la batería. Use 4 baterías AA, coloque de nuevo la cubierta.

**Loading Staples**  
Chargement des agrafes  
Cómo cargar las grapas

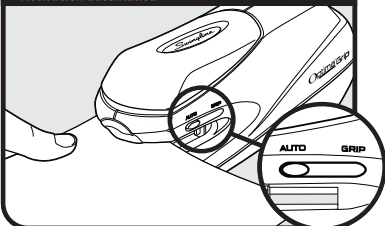


Press button to release staple magazine./ Appuyez sur le bouton pour libérer le magasin d'agrafes./ Oprima el botón para soltar el cargador de las grapas.

Pull out magazine and load staples./ Retirez le magasin et mettez-y les agrafes./ Retire el cargador y coloque las grapas.

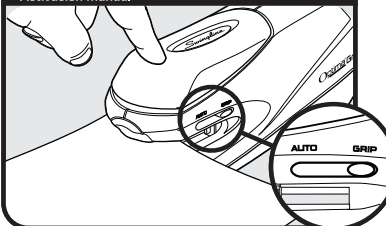
Push back magazine until it clicks into place./ Poussez sur le magasin jusqu'à ce que vous entendiez un clic pour le remettre en place./ Empuje de vuelta el cargador hasta que quede en su lugar.

**Auto Activation**  
Déclenchement automatique  
Activación automática



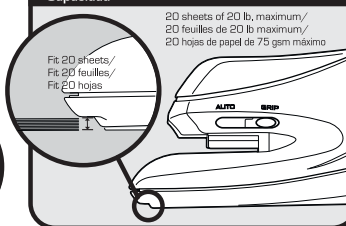
For automatic activation, slide switch to "Auto." In this mode, the stapler will activate when paper is inserted into the throat of the stapler./ Pour le déclenchement automatique, faire glisser le commutateur sur « Auto ». Dans ce mode, l'introduction du papier dans la tête de l'agrafeuse déclenche l'agrafage./ Para activación manual, coloque el interruptor en "Grip". En este modo, la engrapadora se activa cuando el usuario presiona el área de agarre de la parte superior de la máquina.

**Manual Activation**  
Déclenchement manuel  
Activación manual



For manual activation, slide switch to "Grip." In this mode, the stapler will not activate until you press the grip area on top of the stapler./ Pour le déclenchement manuel, faire glisser le commutateur sur « Grip ». Dans ce mode, l'agrafage ne se déclenche que si vous exercez une pression sur la zone de prise, sur le dessus de l'agrafeuse./ Para activación manual, coloque el interruptor en "Grip". En este modo, la engrapadora se activa cuando el usuario presiona el área de agarre de la parte superior de la máquina.

**Capacity**  
Capacité  
Capacidad

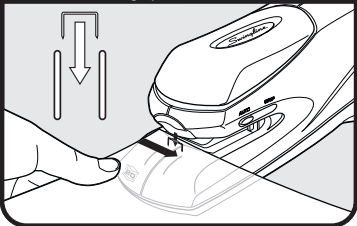


20 sheets of 20 lb, maximum/  
20 feuilles de 20 lb maximum/  
20 hojas de papel de 75 gsm máximo

Fit 20 sheets/  
Fit 20 feuilles/  
Fit 20 hojas

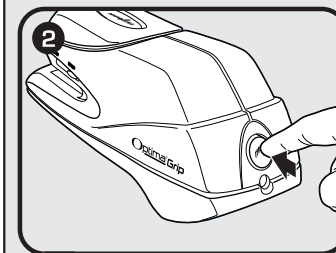
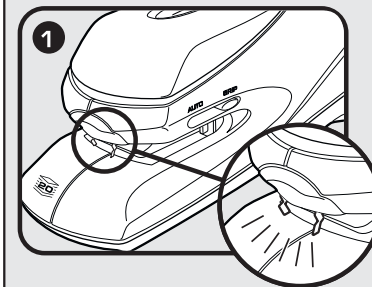
Do not staple more than 20 sheets of 20 lb, paper at a time./ Ne pas agraffer plus de 20 feuilles de papier de 20 lb à la fois./ No abroche más de 20 hojas de papel de 75 gsm a la vez.

**Staple Placement**  
Position des agrafes  
Colocación de las grapas

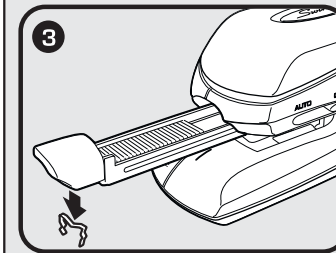


For precise staple placement, use the guides at the front of the stapler that show where the staple will go./ Pour positionner les agrafes avec précision, utiliser les guides sur le devant de l'agrafeuse indiquant où sera l'agrafe./ Para posicionar las agrafes con precisión, utilizar los guides sur le devant de l'agrafeuse indiquant où sera l'agrafe.

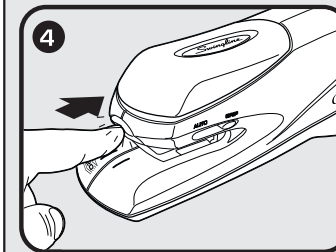
**Removing Blocked Staples**  
Enlever des agrafes bloquées  
Cómo remover las grapas bloqueadas



Press button to release staple magazine./ Appuyez sur le bouton pour libérer le magasin à agrafes./ Oprima el botón para soltar el cargador de las grapas.



Remove blocked staples./ Retirez les agrafes bloquées./ Retire las grapas atascadas.



Push back magazine until it clicks into place./ Poussez sur le magasin jusqu'à ce que vous entendiez un clic pour le remettre en place./ Empuje de vuelta el cargador hasta que quede en su lugar.